

Premièrement, nous cherchons à rendre sûr et stable l'accès à nos marchés respectifs, de façon à créer des emplois dans toutes les régions du Canada et des États-Unis et à favoriser un développement économique équilibré dans nos deux pays.

Deuxièmement, nous cherchons à combattre toutes les autres barrières tarifaires et non tarifaires. Nous devons par exemple nous pencher sur les règles touchant la teneur locale. Il faut nous attaquer aux restrictions "Buy America" et "Buy Canada" en matière de marchés publics.

Et troisièmement, nous avons besoin d'un meilleur cadre pour le règlement des différends. Avec davantage de certitude et de prévisibilité, nous aurons l'un et l'autre une attitude plus confiante à l'égard de l'investissement, de l'expansion, de la modernisation et de la spécialisation.

Nous prévoyons que nos négociations se concentreront sur des moyens de limiter tout ce qui entrave la position concurrentielle de chacun à l'exportation. Au Canada, nous sommes vivement préoccupés par le nombre croissant et la portée de plus en plus étendue des lois américaines sur la protection du commerce, par la fréquence avec laquelle des mesures anti-dumping, compensatoires et d'exception sont demandées et envisagées. Il arrive parfois que ces mesures visent directement les produits ou services canadiens. Elles sont souvent destinées à d'autres que nous, mais nous en ressentons le contrecoup.

Nous croyons qu'il est essentiel de mettre fin à ces effets de contrecoup -- dont nous sommes nous aussi parfois les instigateurs. Nous aimerions voir un environnement commercial plus prévisible entre les deux pays.

Il nous semble également important de mieux codifier les règles touchant les subventions à l'industrie, à l'agriculture et à la pêche. Nous savons que vous vous inquiétez de certaines de nos pratiques, tout comme nous sommes préoccupés par certaines des vôtres.

Alors que nous nous approchons de la table de négociation, l'une des préoccupations de nombre de Canadiens ne se situe pas dans le domaine du commerce, mais plutôt aux plans de nos programmes sociaux et de notre souveraineté culturelle.

Les Américains ne comprennent pas toujours nos préoccupations touchant la protection de notre souveraineté culturelle, mais ces préoccupations n'en sont pas moins très réelles. Elles s'expliquent par la disparité entre les tailles de nos deux populations -- la vôtre est presque dix fois plus importante que la nôtre -- et par les différences